# نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضرات) - 1986

يسوق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

# قوكبريا حقثة معلق للحقن بإطلاق ممتد

تحتوي كل قارورة على:

كابوتيچراڤير 200 ملغ/ملل cabotegravir 200 mg/ml

تحتوي قارورة 2 ملل على - 400 ملغ كابوتيچراڤير

تحتوى قارورة 3 ملل على - 600 ملغ كابوتيجراڤير

لقائمة المواد غير الفعّالة والمثيرة للحساسيّة في المستحضر انظر البند 6 - "معلومات إضافيّة".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل البدع باستعمال الدواع. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافيّة فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدليّ.

هذا الدواء وصف لك. لا تعطِّه للأخرين. لأنّه قد يضرّ بهم، حتى لو بدا لك أن حالتهم الطبية متشابهة.

### 1. لمَ أعدّ الدواء؟

يُستطب بـ قوكبريا حقنة بتوليفة مع حقنة ريلبيڤيرين لعلاج البالغين حاملي فيروس نقص المناعة البشري I-HIV مع قمع فيروسيّ (HIV-1 RNA < 50 copies/ml) على نظام علاجي مستقر مضاد للفيروسات القهقرية، دون دليل في الماضي أو في الوقت الحالي على مقاومة للفيروسات أو فشل فيروسي سابق مع مستحضرات من فصائل NNRTI و-INI.

#### الفصيلة العلاجية:

تحتوي ڤوكبريا حقنة على المادة الفعالة كابوتيچراڤير. ينتمي كابوتيچراڤير إلى فصيلة أدوية مضادة للفيروسات القهقرية تسمى مثبطات الإنتيچراز (INIs).

لا تعالج قوكبريا حقنة عدوى الـ HIV؛ بل هي تحافظ على وجود مستوى منخفض من الفيروس في جسمك. ونتيجة لذلك، هي تساعد على حفاظ كمية خلايا الـ CD4 في دمك. خلايا CD4 هي نوع من خلايا الدم البيضاء المهمة في مساعدة جسمك على محاربة العدوى.

يتم إعطاء ڤوكبريا حقنة دائما بتوليفة مع حقنة تحتوي على دواء آخر مضاد للفيروسات القهقرية، باسم حقنة ريلپيڤيرين (rilpivirine). للحصول على معلومات عن هذه الدواء، راجع نشرة المستهلك لـ ريلپيڤيرين.

### 2. قبل استعمال الدواء

#### يُمنع استعمال الدواء إذا:

- وجدت لديك حساسية (أرجية) للمادة الفعالة (كابوتيچراڤير) أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء (المفصلة في البند 6).
  - كنت تتناول أحد الأدوية التالية، حيث أن هذه يمكن تؤثر في فعالية قوكبريا:
  - كاربامزايين، أوكساكربازايين، فنيتوين وفينوباربيتال (أدوية لعلاج الصرع ومنع النوبات)
    - ريفامپيسين أو ريفاپينتين (أدوية لعلاج حالات عدوى جرثومية معينة مثل السل)
      - → اذا كنت تعتقد أن أحد أولئك ينطبق عليك فأخبر الطبيب.

### تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

### رد فعل تحسسى

يحتوي ڤوكبريا على المادة الفعالة كابوتيچر اڤير، وهو مثبط لإنزيم الإنتيچراز. يمكن أن تسبب مثبطات إنتيچراز أخرى رد فعل تحسسي شديد يعرف بتفاعل فرط الحساسية. فأنت تحتاج إلى معرفة العلامات والأعراض الهامة التي يجب الانتباه إليها أثناء تناول ڤوكبريا.

ightarrow اقرأ المعلومات في البند 4 من هذه النشرة "أعراض جانبية إضافية محتملة".

# $\mathbf{C}$ مشاكل الكبد بما فى ذلك يرقان من نوع $\mathbf{B}$ و/أو

أخبر الطبيب إذا وجدت لديك أو كانت لديك في الماضي مشاكلا في الكبد، بما في ذلك يرقان من نوع  $\mathbf{B}$  و/أو  $\mathbf{C}$ . قد يقيّم الطبيب مدى خطورة مرض الكبد لديك قبل أن يقرر ما إذا كان يمكنك تناول ڤوكبريا.

## انتبه إلى الأعراض الهامة

يطور بعض الأشخاص الذين يتناولون أدوية لعدوى HIV مشاكلا أخرى، التي يمكن أن تكون خطيرة. فأنت تحتاج إلى معرفة العلامات والأعراض الهامة التي يجب الانتباه إليها أثناء تناول ڤوكبريا. وهي تشمل:

- أعراض حالات العدوي
  - أعراض تلف الكبد
- $\rightarrow$  اقرأ المعلومات في البند 4 من هذه النشرة ("الأعراض الجانبية").

# إذا كنت تختبر أي أعراض للعدوى أو لتلف الكبد:

→ أخبر الطبيب على الفور. لا تتناول أدوية أخرى ضد العدوى دون استشارة الطبيب.

# من المهم تحديد لقاءات منتظمة مع الطاقم الطبي

من المهم أن تصل إلى لقاءات منتظمة مع الطاقم الطبي لتلقي حقنة ڤوكبريا من أجل السيطرة على HIV ومنع المرض من التفاقم. استشر الطبيب إذا كنت تفكر في إيقاف العلاج. إذا تأخرت عن تلقي حقنة ڤوكبريا، أو إذا توقفت عن تناول ڤوكبريا، ستحتاج إلى تناول أدوية أخرى لعلاج عدوى الـ HIV وتقليل خطر تطوير المقاومة للفيروسات.

قوكبريا حقتة هو دواء ذات فعالية طويلة الأمد. إذا توقفت عن العلاج، يمكن أن تبقى مستويات منخفضة من كابوتيچراڤير (المركب الفعال في قوكبريا) في جسمك حتى 12 شهرا أو أكثر بعد الحقن الأخير. لن تحميك هذه المستويات المنخفضة من كابوتيچراڤير من الفيروس، وقد يطور الفيروس مقاومة. يجب عليك أن تبدأ علاجا آخرا لـ HIV في غضون شهر واحد من حقنة قوكبريا الأخيرة إذا كنت تتلقى حقن شهرية، وفي غضون شهرين من حقنة قوكبريا الأخيرة إذا كنت تتلقى حقن شهرية، وفي غضون شهرين.

### قُم بحماية الأشخاص الآخرين

تنتشر عدوى HIV عن طريق الاتصال الجنسي مع شخص يحمل العدوى، أو عن طريق انتقال دم ملوث (على سبيل المثال، عن طريق مشاركة الإبر للحقن). لا يزال بإمكانك نقل فيروس HIV أثناء تناول هذا الدواء، على الرغم من أن الخطر ينخفض مع علاج ناجع مضاد للفيروسات القهقرية. تحدث مع الطبيب حول وسائل الحذر المطلوبة لمنع إصابة أشخاص آخرين بالعدوى.

#### الأطفال والمراهقون

هذا الدواء غير مخصص للأطفال والمراهقين ما دون سن 18 عاما.

لا توجد معلومات بالنسبة لسلامة ونجاعة استعمال هذا الدواء للأطفال والمراهقين ما دون سن 18 عاما.

### التداخلات/ردود الفعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخرا أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

يمنع تناول قوكبريا مع أدوية معينة أخرى (انظر "يُمنع استعمال الدواء" سابقا في البند 2):

يمكن أن تؤثر أدوية معينة في فعالية قوكبريا أو أن تزيد من احتمال وجود أعراض جانبية لديك. يمكن أن يؤثر قوكبريا أيضا في طريقة فعالية أدوية أخرى.

أخبر الطبيب إذا كنت تتناول الدواء التالي:

- ريفابوتين (لعلاج حالات عدوى جرثومية معينة مثل السل).
- → أخبر الطبيب أو الصيدلى إذا كنت تتناول هذا الدواء. قد يقرر الطبيب أنك بحاجة إلى فحوصات إضافية.

### الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو مرضعة، تعتقدين أنك قد تكونين حاملاً أو إذا كنت تخططين للحمل:

→استشيري الطبيب قبل تناول ڤو كبريا.

#### الحمل

- لا يوصى بتناول قوكبريا أثناء فترة الحمل. إذا دعت الحاجة، سوف ينظر الطبيب في الفائدة بالنسبة لك وفي الخطورة لطفلك بتناول قوكبريا أثناء الحمل. إذا كنت تخططين للحمل فتكلمي إلى الطبيب مسبقا.
  - إذا حملتِ، لا تتوقفي عن الوصول إلى الزيارات لدى الطبيب لتلقيُّ قوكبريا حقنة دون استشارة الطبيب.

#### الإرضاع

تُمنع النساء حاملات HIV عن الإرضاع لأن الـ HIV قد ينتقل إلى الرضيع عبر حليب الأم.

من غير المعروف ما إذا كانت مركبات فوكبريا يمكن أن تنتقل إلى حليب الأم. ومع ذلك، فمن الممكن أن كابوتيچراڤير لا يزال بإمكانه الانتقال إلى حليب الأم لمدة 12 شهرا منذ آخر حقنة من ڤوكبريا.

إذا كنت ترضعين، أو تفكرين في الإرضاع:

→ توجهى إلى الطبيب على الفور.

### السياقة واستعمال الماكينات

قد يسبب لك قوكبريا الدوار وأعراضا جانبية أخرى التي تسبب لك أن تكون أقل يقظة.

تُمنع السياقة أو تشغيل الماكينات إلا إذا كنت متأكداً من أنك لن تتأثر.

# 3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائمًا حسَب تعليمات الطبيب. يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدليّ إذا لم تكن متأكّدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة وطريقة العلاج سيحدّدهما الطبيب، فقط.

سوف نتلقى ڤوكبريا بالحقن، مرة في الشهر أو مرة كل شهرين، سوية مع حقنة أخرى من دواء يسمى رياپيڤيرين. سيشر ح لك الطبيب بالنسبة لنظام الجرعة الخاص بك.

ستقوم ممرضة أو طبيب بحقن قوكبريا لك في عضلة الردف (حقنة داخل العضل).

عندما تبدأ العلاج لأول مرة بـ قوكبريا حقنة سوف يقول الطبيب لك:

• أن تتناول أقراص ڤوكبريا، قرص واحد من 30 ملغ وقرص واحد من 25 ملغ من ريلپيڤيرين، مرة في اليوم، لمدة تقارب شيهرا واحدا.

• بعد ذلك، ستتلقى حُقن كل شبهر أو كل شهرين.

يسمى الشهر الأول من إعطاء أقراص ڤوكبريا و-ريلپيڤيرين **فترة تجريبية** بالإعطاء عن طريق الفم. هذا يسمح للطبيب بتقييم ما إذا كان من المناسب لك الاستمرار مع الحُقن.

# الجرعة المقبولة عادة، هي:

# نظام الجرعة للحُقن الشهرية:

			• ***	<u> </u>
فترة العلاج				اسم الدواء
من الشهر الثالث وفيما بعد	خلال الشهر الثاني بعد شهر	خلال الشهر الأول (على		
	خلال الشهر الثاني بعد شهر من تناول الأقراص	الأقل 28 يوما)		
حقنة من 400 ملغ كل شهر	حقنة من 600 ملغ	قرص من 30 ملغ مرة في		ڤوكبريا
		اليوم		
حقنة من 600 ملغ كل شهر	حقنة من 900 ملغ	قرص من 25 ملغ مرة في		ريلېيڤيرين
		اليوم		

#### نظام الحرعة للحقن مرة كل شهرين:

	تعظم الجراعة لتعقل مراه عن شهرين.			
		فترة العلاج	اسم الدواء	
من الشهر الخامس وفيما بعد	خلال الشهر الثاني والثالث بعد شهر من تناول	خلال شهر الأول (على		
	بعد شهر من تناول	الأقل 28 يوما)		
	الأقراص	·		
حقنة من 600 ملغ مرة كل	حقنة من 600 ملغ	قرص من 30 ملغ مرة في	ڤوكبريا	
شهرين		اليوم		
حقنة من 900 ملغ مرة كل	حقنة من 900 ملغ	قرص من 25 ملغ مرة في	ريلپيڤيرين	
شهرين		اليوم		

### إذا فاتتك حقنة قوكبريا

→ توجه الى الطبيب على الفور لتحديد موعد جديد

من المهم أن تحافظ على مواعيد منتظمة مع الطاقم الطبي لتلقي الحقنة للسيطرة على HIV ومنع تفاقم المرض. استشر الطبب إذا كنت تفكر في إيقاف العلاج.

استشر الطبيب إذا كنت تعتقد أنك لن تكون قادرا على تلقي حقنة ڤوكبريا في الوقت المحدد. قد يوصي لك الطبيب بتناول أقراص ڤوكبريا بدلا من ذلك، حتى تتمكن من تلقي حقنة ڤوكبريا مرة أخرى.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا تناولت عن طريق الخطأ، جرعة أعلى

سيقوم الطبيب أو الممرضة بحقنك بالدواء، لذلك من غير المرجح أن يعطوا لك جرعة مفرطة. إذا كنت قلقا، أخبر الطبيب أو الممرضة.

## لا تتوقف عن تلقى حُقن قوكبريا دون توصية من الطبيب.

استمر في تلقي حقّن قوكبريا ما دام يوصي لك الطبيب بها. لا تتوقف دون توصية من الطبيب. إذا توقفت عن العلاج، فيجب على الطبيب أن يبدأ علاجا آخرا لـ HIV في غضون شهر من حقنة قوكبريا الأخيرة إذا كنت تتلقى حُقن شهرية، وفي غضون شهرين من حقنة قوكبريا الأخيرة إذا كنت تتلقى حُقن كل شهرين، بغية تقليل خطر تطور مقاومة للفيروسات.

يجب المواظبة على العلاج حسنب توصية الطبيب.

يُمنع تناول الأدوية في الظّلام! تحقّق من الملصق ومن الجرعة الدوائية في كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظّارات الطبّية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

# 4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال ڤوكبريا حقنة أعراضًا جانبيّة لدى قسم من المستخدمين. لا تندهش عند قراءة قائمة الأعراض الجانبيّة. من المحتمل ألّا تعانى من أيّ منها.

# أعراض جانبية شائعة جدا

قد تظهر هذه لدى أكثر من 1 من كل 10 أشخاص:

- ، صداع
- ردود فعل في موقع الحقن. في الدر اسات السريرية، كانت هذه التفاعلات خفيفة إلى معتدلة بشكل عام وأصبحت أقل شيوعا بمرور الوقت. قد تشمل الأعراض ما يلي:
  - ه شائعة جدا: ألم وعدم راحة، تشكل جسيمة أو كتلة في موقع الحقن
  - ه شائعة: احمر ار ، حكّة، تورم، حُمّى، كدمات (التي قد تشمل تغير لون أو تراكم دم تحت الجلد)
  - ٥ غير شائعة: فقدان الحس، أو نزيف طفيف، خراج (تراكم القيح) أو سيلوليتيس (حُمّى، تورم أو احمرار)
    - حُمّى، التي يمكن أن تظهر في غضون أسبوع من تلقى الحقنة.

#### أعراض جانبية شائعة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص:

- اكتئاب
  - قَلَق
- أحلام غير طبيعية
- أرَق (اضطراب النوم)
  - دوار
  - غثيان
    - تقيؤ
  - ألم البطن
  - غازات (انتفاخ)
    - إسهال
    - طفح
  - آلام في العضلات
  - نقص الطاقة (تعب)
    - ضعف (وَهُن)
  - شعور عام بالتوعك
    - زيادة الوزن

### أعراض جانبية غير شائعة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 100 شخص:

- محاولة الانتحار وأفكار انتحارية (خاصة لدى أشخاص عانوا من اكتئاب أو مشاكل نفسية في الماضي)
  - شعور بالنعاس
  - شعور بالدوار، أثناء أو بعد الحقن. قد يؤدي هذا إلى الإغماء
- تلف الكبد (يمكن أن تشمل العلامات اصفرار الجلد وبياض العينين، فقدان الشهية، حكّة، حساسية في البطن، براز فاتح أو بول داكن بشكل شاذ)
  - تغيرات في فحوصات الدم لمؤشرات الكبد (زيادة في ناقلات الأمين أو زيادة في البيليروبين).

## أعراض جانبية إضافية يمكن أن تظهر في فحوصات الدم

• زيادة في الليپاز (مادة ينتجها البنكرياس)

### أعراض جانبية إضافية محتملة

قد يطور الأشخاص المتعالجون بـ قوكبريا و- ريلپيڤيرين ضد فيروس الـ HIV أعراض جانبية إضافية.

### ردود فعل تحسسية

تحتوي ڤوكبريا حقنة على كابوتيچراڤير، و هو مثبط لإنزيم إنتيچراز. يمكن أن تسبب مثبطات إنتيچراز أخرى رد فعل تحسسي شديد الملقب بتفاعل فرط الحساسية، مع ذلك، لم يتم مشاهدة هذا التفاعل مع ڤوكبريا.

إذا وإجهت أيا من الأعراض التالية:

- طفح جلدي
- درجة حرارة عالية (حُمّى)
  - نقص الطاقة (تعب)
- تورم، في بعض الأحيان في الوجه أو الفم (وذمة وعائية)، الذي يسبب صعوبة في التنفس
  - آلام العضلات أو المفاصل.
- → توجه إلى الطبيب على الفور. قد يقرر الطبيب إجراء اختبارات للكبد، للكلى أو الدم لديك، وقد يأمرك بالتوقف عن تناول قو كبريا.

#### التهاب البنكرياس

إذا كنت تعانى من الأم شديدة في البطن، فقد يكون ناجما عن التهاب البنكرياس.

→ أخبر الطبيب، خاصة إذا كان الألم ينتشر ويتفاقم.

### أعراض العدوى والالتهاب

الأشخاص المصابون بعدوى الـ HIV المتقدمة (الإيدز) هم ذوي جهاز مناعي ضعيف، وهم أكثر عرضة للإصابة بحالات عدوى خطيرة (حالات عدوى انتهازية). بعد بدء العلاج، يستعيد جهاز المناعة عافيته، ويبدأ الجسم في محاربة العدوى. يمكن أن تتطور أعراض عدوى والتهاب تنجم عن:

- حالات عدوى قديمة وخفية تندلع مرة أخرى عندما يحاربها الجسم
- الجهاز المناعي الذي يهاجم أنسجة الجسم السليمة (اضطرابات مناعة ذاتية).

قد تتطور أعراض اضطرابات المناعة الذاتية بعد أشهر عديدة من بدء تناول الدواء لعلاج عدوى الـ HIV.

#### قد تشمل الأعر اض:

- ضعف عضلات و/أو ألم في العضلات
  - ألم أو تورم في المفاصل
- ضعف ببدأ في راحتي اليدين وباطني القدمين ويتقدم صعودا نحو مركز الجسم.
  - خفقان القلب أو ارتجاف
  - فرط النشاط (عدم راحة وحركة المبالغ فيهما)
    - إذا كنت تطور أيا من أعراض العدوى:
- → توجه إلى الطبيب على الفور. لا تتناول أدوية أخرى ضد العدوى دون استشارة الطبيب.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبيّة أو إذا عانيت من عرض جانبيّ غير مذكور في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

الإبلاغ عن أعراض جانبية

من الممكن تبليغ وزارة الصحّة عن أعراض جانبيّة من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبيّة نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحّة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبيّة، أو عبر دخول الرابط:

https://sideeffects.health.gov.il

# 5. كيف يخزن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجبّ حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقيّؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
  - يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة.
    تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
    - يُمنع التخزين فوق °C. يُمنع التجميد.
- يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت. قم باستشارة الصيدليّ بالنسبة إلى كيفية التخلّص من الأدوية التي لم تعد ضمن الاستعمال. إنّ ذلك سيساعد في الحفاظ على البيئة.

# 6. معلومات إضافية

• بالإضافة إلى المركب الفعّال، يحتوي الدواء، أيضًا:

Mannitol, polysorbate 20, macrogol 3350, water for injection, nitrogen

• كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوّة: يأتي قوكبريا، وهو معلق للحقن بإطلاق ممتد، في قارورة زجاجية بنية مع سِدَاد مطاطي تحتوي على 2 ملل (400 ملغ) أو 3 مال (600 ماف) تحتوي العبوة أيضاعا محقّة واحدة، وملائه أقار مدة واحدة واحدة الحقق

أو 3 ملل (600 ملغ). تُحتوي العبوة أيضا على مُحقنة واحدة، وملائم لقارورة واحد وإبرَّة واحدة للحقّن. قد لا يتمّ تسويق جميع أحجام العبوّات.

- صاحب التسجيل: چلاكسوسميثكلاين (إسرائيل) م.ض.، شارع بازل 25، بيتح تكفًا.
  - المنتِج: ViiV هيلثكير UK م.ض.، برينتفورد، إنجلترا.
  - رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة: 36948-81-169
- لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها، ورد النصُّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لأبناء كلا الجنسين.

تمت المصادقة عليه في حزيران 2022.

العلامات التجارية هي بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات ViiV Healthcare. ©2022 مجموعة شركات ViiV Healthcare أو صاحب الإمتياز الخاص بها.

Voc Inj PT v1E